



Comisión Internacional de Ingeniería Agrícola y Biosistemas

CIGR

Boletín trimestral

**Newsletter No. 93
Julio 2011**

*Desde 1930
81 años de CIGR*

- 1. Noticias CIGR 2**
- 2. Noticias de Sociedades Regionales y Nacionales..... 6**
- 3. Noticias de Secciones y Grupos de trabajo 6**
- 4. Otras actividades 10**
- 5. Publicaciones 11**

Commission Internationale du Génie Rural (CIGR)

CIGR Website: <http://www.cigr.org/>

1. NOTICIAS CIGR

Saludo del presidente

Estimados colegas y amigos,
En años recientes, el Presidium del CIGR se ha involucrado, entre otras actividades, en el uso de las TIC para mejorar los servicios proporcionados por la CIGR a profesionales en agricultura y biosistemas en todo el mundo. En el pasado, el foco de estos esfuerzos estaba puesto en la presencia Web de CIGR y el Boletín. Más recientemente, los aspectos siguientes han sido puestos en producción, los que pueden ser accesados desde CIGR.org:



Prof. Fedro Zazueta

1) Un servicio para alojar las actas de CIGR.

Este servicio consiste en alojar las memorias resultantes de las conferencias patrocinadas por CIGR y también de otras actividades similares. Para los organizadores de eventos, está disponible el alojar documentos relacionados, a perpetuidad.

El propósito de este servicio es evitar un problema asociado con sitios Web independientes que alojan materiales valiosos que a menudo se pierden completamente. Esto se traduce en que valiosos materiales de referencia ya no están disponibles para quienes puedan beneficiarse de ellos.

2) Versiones digitales de los manuales de CIGR

El manual CIGR es una amplia colección de materiales de referencia para ingeniería agrícola, a la fecha de su publicación. Esta serie de seis volúmenes de manuales proporciona información útil a ingenieros y a otros profesionales involucrados en agricultura y tecnología de biosistemas.

El alto costo de impresión ha sido una barrera para acceder a los manuales CIGR y, con el fin de evitar esta limitación, están hoy disponibles versiones digitalizadas de los manuales CIGR, sin costo para los usuarios.

Es altamente recomendable que la información contenida en esos manuales sea suplementada por trabajos publicados en Actas de CIGR y otras fuentes confiables de información, particularmente para desarrollos que tienen lugar después de la fecha de publicación original de un manual en particular.

Continuaremos avanzando para mejorar el acceso a nuestro conocimiento colectivo mediante la remoción de barreras y la capitalización de oportunidades que entreguen plataformas colaborativas en donde tenga lugar el intercambio libre de ideas e información. Con este propósito, lo invito a contactarse con cualquiera de los miembros del comité de CIGR, con sus ideas de cómo podemos llevar sus ideas a cabo.

Atentamente,

*Prof. Fedro Zazueta
Presidente de CIGR*

Informes y anuncios de la Secretaría General

1. Resumen de la Reunión del Comité, efectuada entre 14:00 y 8:00 horas del 18 de abril de 2011 en la sala B317, del centro de eventos Cité Nantes, en Nantes, Francia

Con la asistencia de: Presidente Fedro Zazueta, Past Presidente Søren Pedersen, Presidente entrante Da-Wen Sun y Secretario General Toshinori Kimura

1. Nominación de candidato para la próxima presidencia

Los miembros del Presidium (PM) confirmaron que las bases fundamentales para la nominación del próximo presidente son “la diversidad en las Secciones y Geografía”. Las secciones II, IV y V no han sido representadas hasta ahora. Desde un aspecto geográfico, Australia, Rusia, China, etc. no han sido representados y basándose en este conocimiento, todos los PM harán llegar sus sugerencias para la nueva reunión.



Prof. Toshinori Kimura

2. Máximo número de miembros por cada sección del Consejo Técnico (TB)

Los PM discutieron este tema que fue planteado en la última reunión del TB en Québec Canadá. Ellos confirmaron que fueron establecidos 16 miembros por los estatutos de CIGR. El presidente enviará un memo simple a discreción de la sección, pero se recomienda que se permita la asistencia a todos los miembros interesados.

3. Invitación de ex presidentes sobre acuerdos de CIGR

Valencia, sede de la próxima reunión de CIGR está obligada a pagar la cuota de inscripción a los PM, de acuerdo con la tradición. Al mismo tiempo, el Presidente hará las consultas a Valencia en el sentido que las cuotas de incorporación de los presidentes anteriores sean obviadas, como cortesía especial.

4) Informe financiero actual para el año 2010

El secretario general presentó el informe financiero actual y básicamente, los miembros del PM lo aceptaron y lo enviarán a los auditores a la brevedad.

5. Solicitud de membresía de India (Sociedad India de Ingeniería Agrícola)

Esta solicitud fue inicialmente aprobada por los PM. Si la Secretaría General recibe los formularios finales de postulación a fines de agosto, ésta será incluida en la agenda de la próxima reunión del Consejo Ejecutivo, en septiembre venidero.

6) Candidatos para la próxima SG/GS de CIGR a partir de 2014

Aunque existe la posibilidad de que sea llenada por otra universidad japonesa, la nominación está abierta. Los PM indicarán los candidatos en la próxima reunión EB.

7) Procedimiento de premios para la próxima reunión de CIGR en 2012, en Valencia, España

El ex presidente que ahora es director ejecutivo del Comité de Premios informó que dicho comité está conformado por 3 miembros: , Prof. Alex Munack, Prof. Daniel Berkman y el ex presidente. Tal como se anunció en el boletín N° 92, el 1° de septiembre es la fecha límite para el envío de la recomendación. El PM discutió el programa y el protocolo de la ceremonia en Valencia y como obtener donaciones para premios, por parte de la industria.

8) Nueva propuesta de Grupos de Trabajo

El presidente entrante, quien es el Coordinador de Grupos de Trabajo presentó dos propuestas, "Gestión de operaciones en sistemas de bioproducción" y "Logística". Los PM declinaron la anterior porque los textos de la propuesta parecían duplicar la misión de la sección, mientras que la última fue aprobada sin objeciones.

9) Publicaciones, Boletín, Sitio Web, Revista y Manual

La Secretaría General informó que el Boletín 92 iba a ser publicado a finales de abril y el N° 93 estaba siendo preparado. El MC discutió la estrategia de planificación y dirección en relación con el Manual CIGR y su reemplazo por la versión online. Como resultado de las discusiones de los PM después de esta reunión del Presidium, todos los manuales CIGR fueron subidos al sitio Web y cualquier miembro los puede utilizar efectivamente y libre de costo.

2. Calendario de Reuniones de negocios CIGR en 2011

1) En 2011, las reuniones CIGR de negocios de PM, EB, TB y SB (Sección I, III y VII) se efectuarán el 19 y 20 de septiembre con ocasión del Simposio Internacional de CIGR 2011 (WEF 2011) en Tokio, Japón, tal como se muestra en la tabla de localización de salas y tiempos. Tenga la gentileza de notar que sólo una reunión del Consejo Técnico se efectuará el día 20, a diferencia de otras reuniones de negocios, que tendrán lugar el 19 de septiembre. Se solicita la asistencia de todos los miembros y las cartas de invitación y agendas se enviarán en agosto de 2011, desde la Secretaría General.

2) en 2012, todas las reuniones de negocios de CIGR, incluyendo la asamblea general, se realizarán en Valencia, España durante el período de la 3ª Conferencia Internacional, en julio.

3. Noticia importante en relación con el co-auspicio de eventos CIGR y al uso de su logo

Se solicita encarecidamente a todos los miembros de CIGR a que postulen para co-patrocinar eventos a la Secretaría General, sin importar de lo que ellos estén solicitando, ya sea si están requiriendo un evento o patrocinando un evento. Entonces, por ejemplo, si es aprobado por la reunión del Presidium como un evento de apoyo, dicho evento debe indicar el nuestro nombre "CIGR" y el uso correcto del logotipo CIGR en el lugar correspondiente de la convocatoria del evento.

*Prof. Toshinori Kimura
Secretary General of CIGR*

Calendario de reuniones de negocios CIGR en WEF 2011 Tokio

19 September (Lun)

Hora	Reunión	Nombre del salón
9:00-12:00	Reunión de Presidium	Salón Kenshushitsu
13:30-16:30	Reunión del Comité Ejecutivo N° 66	Salón Kenshushitsu
19:00-21:00	Reunión del Consejo de Sección I	No. 301
19:00-21:00	Reunión del Consejo de Sección III	No. 401
19:00-21:00	Reunión del Consejo de Sección VII	No. 403

20 septiembre (Mar)

Hora	Reunión	Nombre del salón
15:30-17:30	Reunión del Consejo Técnico	No. 307

Tower Hall Funabori, Funabori 4-1-1, Edogawa-ku, Tokyo, Japón

Congreso Mundial CIGR y Conferencias Internacionales, 2012 -2016

CIGR-AgEng2012, Conferencia Internacional de Ingeniería Agrícola 8-12 julio de 2012. Valencia, España <http://cigr.ageng2012.org>

CIGR y EurAgEng celebran esta Conferencia internacional conjunta de Ingeniería Agrícola en Valencia, España, entre el 8 y 12 de julio de 2012 en Valencia, España. Además, también formará parte una Conferencia Especial paralela sobre mecanización y tecnología post-cosecha en países en desarrollo, organizada por UNIDO y FAO.

La Conferencia incluye la investigación emergente y nuevas soluciones de ingeniería para la producción de alimentos y actividades rurales, como un medio para mejorar el bienestar humano y promover los beneficios sociales. Nuevos motivos de preocupación son los métodos de producción agrícola, ganadera y forestal, y la preservación de los recursos naturales y el paisaje mediante la aplicación de conceptos modernos de ingeniería. Los sistemas de producción más saludables requieren la inclusión de mayores beneficios sociales y económicos.

La Conferencia CIGR-AgEng 2012 está dirigida a universidades, empresas, productores, fabricantes y a proveedores de servicios de todo el mundo, para discutir acerca de nuevos enfoques para integrar la ingeniería y la agricultura, con el fin de mejorar la calidad y expectativas de vida.

La Conferencia especial Paralela (SPC-08) de mecanización en países en desarrollo va a re-examinar el rol de la mecanización agrícola en el desarrollo económico de esos países, tanto para los sectores agrícola y agroindustrial; las políticas y estrategias necesarias para fomentar la mecanización; oportunidades para desarrollar industrias locales para la producción de maquinaria e implementos; y estrategias para el desarrollo de la base tecnológica para fomentar el valor agregado, reducir la pérdida post-cosecha y facilitar el acceso a los mercados.

Tópicos principales

AP: Tecnología de producción animal
ED: Educación y Curricula
EN: Energía, Biomasa y Residuos biológicos
ES: Ergonomía, Seguridad y Salud
IT: Tecnologías de Información, Automatización y Agricultura de Precisión
PF: Post-cosecha, Ingeniería de alimentos y procesos
PM: Potencia y Maquinarias
RD: Desarrollo rural
SE: Estructuras y Tecnologías ambientales
SW: Ingeniería de agua y suelo

CIGR-AgEng2012 está diseñado como un gran abanico de siete conferencias temáticas simultáneas, con el objetivo de promover la interacción entre la CIGR y EurAgEng y los Grupos de Trabajo.

CONFERENCIAS ESPECIALES PARALELAS, incluidas en la Conferencia CIGR-AgEng2012

SPC-01 - EnviroWater'2012 – Decimoquinta Conferencia inter-regional ENVIRO-Water: Gestión de suelo, agua y ambiente (CIGR-Sección I: Ingeniería de Tierra y Agua).

Presidente Jose M^o. Tarjuelo, Co-Presidente: Guanhua Huang

SPC-02 – CFD Aplicaciones en Construcciones Agrícolas (CFD). (Grupo de Trabajo de la Sociedad Internacional de Ciencias Hortícolas-ISHS). *Presidente: Ricardo Suay. Co-Presidente: In-Bok Lee y Thomas Banhazi*

SPC-03 - IV Taller Internacional sobre Análisis de Imágenes Computacionales en Agricultura (CIGR Grupo de Trabajo sobre Análisis de Imágenes de los productos agrícolas y Procesos).

Presidente: José Blasco, Co-Presidente: Victor Alchanatis y Manuela Zude

SPC-04 – Quinta conferencia de Tecnología de automatización para equipamiento fuera de carretera.

Presidente: Francisco Rovira-Más, Co-Presidente: Qin Zhang

SPC-05 - ILES IX – Simposio Internacional de Ambiente y Ganadería.

Presidentes: Richard Gates y Maria Cambra, Co-Presidente: Tami Brown-Brandl y Daniela Jorge de Moura

SPC-06 – Aplicaciones de redes de sensores inteligentes y sensores remotos (WSN) en PLF (Ganadería de Precisión) y PA (Agricultura de Precisión).

Presidentes: Pilar Barreiro Co-Presidente: Esmaeil Nadimi

SPC-07 - Silos y material granulado (SIGMA).

Presidentes: Francisco Ayuga Co-Presidente: Jørgen Nielsen

SPC-08 - Creación de ventajas competitivas a través de la mecanización agrícola y la tecnología post-cosecha en países en desarrollo.

Presidentes: Chakib Jenane y Josef Kienzle. Co-Presidente: Antonio Torregrosa

Información relevante de contacto

Fechas límite

Envío de resúmenes vía online

Sitio Web CIGR-AgEng2012: **4 octubre 2011**

Notificaciones de aceptación: **15 diciembre 2011**
 Envío de trabajo completo: **15 marzo 2012**
 Programa final: **20 mayo 2012**

Sitio Web, registro y convocatoria para trabajos

Más información sobre la conferencia, el registro y solicitud de documentos se puede encontrar en la página Web del congreso: <http://cigr.ageng2012.org/>

CONTACTO

Florentino Juste
Instituto Valenciano de Investigaciones Agrarias
 Email: juste_flo@gva.es
 Phone: +34 963 424 010; Fax: +34 963 424 002

XVIII Congreso Mundial CIGR 2014 Ingeniería Agrícola y Biosistemas – Actualizando nuestra Calidad de Vida Beijing, China, 16-19 septiembre de 2014

El XVIII Congreso Mundial de la Comisión Internacional de Ingeniería Agrícola y Biosistemas (CIGR) se llevará a cabo en Beijing, China entre el 16-19 septiembre de 2014. La preparación del gran evento se ha realizado sin incidencias. El Comité Preparatorio y la Secretaría del Congreso se han creado y se ha asignado personal y medios.

Tema

Ingeniería Agrícola y Biosistemas – Actualizando nuestra calidad de vida

Fecha

16-19 de septiembre de 2014

Lugar

Beijing

Presentación de ponencias

El Congreso estará enfocado a las áreas ya mencionadas y se aprecia las contribuciones en las áreas relacionadas.

Cuarta Conferencia Internacional de CIGR - AgEng Conferencia-2016 Robótica, Medio Ambiente y Seguridad Alimentaria 26 al 29 de junio de 2016, Aarhus, Dinamarca

La Conferencia se llevará a cabo en la Universidad de Aarhus 26 a 29 junio 2016 como un evento conjunto entre la CIGR (Comisión Internacional de Ingeniería Agrícola y Biosistemas) y EurAgEng (Sociedad Europea de Ingeniería

Se invita a científicos, profesores, ingenieros practicantes, gerentes de empresas y estudiantes de ingeniería agrícola/biosistemas a participar en este gran evento y se les invita a enviar sus propuestas de ponencias al Congreso. En el segundo llamado se proporcionarán instrucciones de talladas para el envío de los resúmenes.

Oficina de preparación

La oficina de preparación está localizada en la CAAMS y el sitio Web estará disponible pronto. Por el momento, usted puede contactarse con:

Prof. Lanfang ZHANG
 Departamento de Cooperación Internacional
 Academia China de Ciencias de la Mecanización Agrícola (CAAMS)
 NO.1 Beishatan Beshengmen Wai Beijing 100083 China
 Tel: +86-10-64882358
 Fax: +86-10-64883508
 Email: cigrwc2014@yahoo.cn

Agrícola) y copatrocinada por NJF (Asociación Nórdica de científicos agrícolas) y la Universidad de Aarhus.

La planificación y ejecución del congreso se llevará a cabo en estrecha colaboración con "KongresKompagniet A/S", que es una oficina organizadora de conferencias en Aarhus.

Contacto: Prof. Søren Pedersen
 Email: soeren.pedersen@agrsci.dk

Informe del sitio Web de CIGR para el 1-30 de junio de 2011

El acceso a los datos pertenecientes al sitio Web de CIGR está dado más abajo.

Site Usage

1,454 Visits

56.19% Bounce Rate

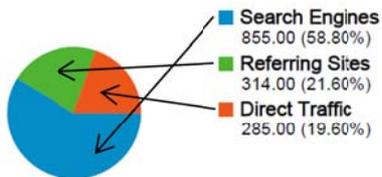
3,423 Pageviews

00:02:08 Avg. Time on Site

2.35 Pages/Visit

68.98% % New Visits

Traffic Sources Overview



Content Overview

Pages	Pageviews	% Pageviews
/	999	29.18%
/ElectronicJournal-	372	10.87%
/who_orgs.html	214	6.25%
/Handbook-	190	5.55%
/news.html	181	5.29%

Country	Visits	Pages /Visit	Avg. Time on Site	% New Visits	Bounce Rate
Japan	149	2.64	02:23	43.6%	43.6%
United States	117	2.77	02:06	80.3%	59.0%
Iran	85	1.95	03:33	49.4%	43.5%
Nigeria	81	2.17	02:10	79.0%	64.2%
India	81	2.10	03:21	90.1%	59.3%
China	63	2.75	03:09	58.7%	42.9%
Spain	54	2.69	01:12	74.1%	66.7%
Italy	52	1.88	01:05	55.8%	48.1%
Germany	48	2.83	03:31	70.8%	41.7%
Canada	45	3.02	03:43	60.0%	42.2%

From Google Analytics

2. NOTICIAS DE LAS SOCIEDADES REGIONALES Y NACIONALES

Simposio Internacional CIGR 2011

Bioproducción sustentable – agua, energía y alimentos (WEF 2011)

19-23 septiembre 2011, Tokyo, JAPAN

<http://www.cigr2011.org/>

El organizador se complace en informarle de su último programa general para el Simposio Internacional 2011, Bioproducción sustentable – Agua – Energía y Alimentos (WEF, 2011), 19 al 23 de septiembre de 2011, Tokio, Japón, tal como se indica más abajo. Para mayor información y programa detallado, éste estará disponible en nuestro sitio Web; <http://www.cigr2011.org>.

Esperamos verle prontamente en Tokio.

*Assoc. Prof. Dr. Yutaka Kitamura
WEF 2011 Secretaría
Email: CIGR2011@agbi.tsukuba.ac.jp*

lun. 19 de septiembre.	mar 20 de septiembre..	mier. 21 de septiembre.		Juev. 22 de septiembre..	vier. 23 de septiembre.
EVENTOS PRE-SIMPOSIO	SIMPOSIO EXHIBICIÓN	TOUR DE ESTUDIO SESIONES ABIERTAS		SIMPOSIO EXHIBICIÓN	SIMPOSIO EXHIBICIÓN
de 9:00 a 12:00 (Salón:Kensyushitsu) -CIGR Reunión del Presidium <i>Pausa para Café</i> <i>Almuerzo</i> Desde las 13:00 -Inscripciones De 13:30 a 16:30 (Salón: Small Hall) -Lectura pública (japonés) De 13:30 a 16:30 (Salón: Kensyushitsu) - 66 Reunión del Comité Ejecutivo CIGR <i>Pausa para café</i> De 17:00 a 19:00 (Salón: Zuiun) -Recepción de bienvenida De 19:00 a 21:00 (Salón: 301,401,403) - CIGR Reuniones de Comisiones de Sección	desde 9:00 (Salón :Great Hall) -ceremonia de apertura • Palabras de apertura • CIGR Comentarios de ceremonia de apertura • Mensaje del Primer Ministro japonés • Congratulaciones • Discurso de apertura <i>Pausa para café</i> <i>Almuerzo y Seminario</i> Desde 13:00 -Discurso invitado -Sesiones organizadas -Sesiones orales -Sesiones especiales <i>Pausa para Café</i> De 15:30 a 17:00 (Salón :Great Hall) -Sesión extensiva abierta De 15:30 a 17:30 (Salón: 307) - CIGR Reunión Consejo Técnico De 17:30 a 19:00 (Salón: Horai) -Sesión de Cena	From 8:00 -Excursión A. Tsukuba Ciudad científica B. Centro de Tokio C. Nikko & Lago Chūzenji Desde 18:30 -Excursión D. Bahía de Tokio Crucero	Desde 9:30 -Sesiones extensivas abiertas (japonés) • JAICABE • JSBI • NPOs -Programas académicos • JSAM • JSFWR <i>Pausa para Café</i> <i>Almuerzo y Seminario</i> From 13:00 Sesiones extensivas abiertas (japonés) • JAICABE • JORA • NPOs -Programas académicos • SCJ • JSAM • SASJ • JASI • JSFWR • Hokkaido Univ.	Desde 10:00 (Salón: Great Hall) -Sesiones especiales organizadas (japonés) Desde 9:00 -Sesiones orales <i>Pausa para café</i> <i>Almuerzo y Seminario</i> Desde 13:00 -Sesiones organizadas -Sesiones orales & Póster -Sesiones especiales (japonés) <i>Pausa para Café</i> --Sesiones organizadas -Sesiones orales & Póster Sesiones diversas reuniones Desde 18:00 (Salón: Zuiun & Heian) -Banquete	Desde 9:00 -EnviroWater -Sesiones organizadas -Sesiones orales & Póster <i>Pausa para Café</i> <i>Almuerzo</i> Desde 11:30 (Salón: Great Hall) -Ceremonia de clausura Tour post-Congreso 24 (sábado) -Osaka-fu Univ. -Ciudad Kioto 25 (domingo) -Aeropuerto Internacional Kansai

3. NOTICIAS DE SECCIONES Y GRUPOS DE TRABAJO

CIGR Sección III

Anuncios de parte del Presidente

El Consejo Técnico de la Sección III (Ingeniería de equipamiento para una Planta de Producción) se reunirá el lunes 19 de septiembre durante el Simposio internacional de CIGR, en el Salón Funabori, en Tokio. Los miembros de esta sección están invitados a participar en discusiones relacionadas a las actividades de la sección.

También habrá reuniones informales de los miembros de la Sección III en algún momento a definir, durante las reuniones de Landtechnik/Agritechnica en Hannover, Alemania, en noviembre. Por favor, contáctese con el Presidente de la Sección (John K. Schueller at schuejk@ufl.edu) si es que usted está interesado en participar en dicha reunion, de acuerdo a su tiempo y disponibilidad, en Hannover.

La invención de la alguna vez avanzada cosechadora mecánica de pepino hace cincuenta años fue nombrada y dedicada como un Monumento Histórico por el ASABE. El ex presidente de CIGR Bill Stout fue nominado como uno

de los tres investigadores que desarrollaron el corazón de esta máquina.

Prof. John K. Schueller
Presidente de CIGR Section III



Prof. John K. Schueller

Informe concerniente al 33º Simposio Internacional de la Sección IV de CIGR

El 33º Simposio Internacional de la Sección IV de la CIGR con el tema "La bioenergía y otras tecnologías renovables y de sistemas", BRETS 2011, se celebró en Bucarest,

Rumania, en el período comprendido entre el 23 y 25 de julio de 2011.

Una Reunión del Consejo de la Sección IV de CIGR se



Fotografía tomada durante la Sesión Plenaria de BRETS 2011

celebró el 23 de junio, en el intervalo de las 10:00 – 12:00 horas. En esta reunión participó el Profesor sor Janusz Piechocki, Presidente de la Sección IV del CIGR, el Profesor Zoltan Sibalszky, Presidente Honorario de la Sección IV de CIGR, el Profesor Cengiz Akdeniz, Vicepresidente de la Sección IV de CIGR, el profesor Laurentiu Fara, Presidente del Comité Científico Internacional de BRETS 2011 - Miembro de la Junta y otros distinguidos oradores invitados de BRETS 2011 y los representantes rumanos de la Universidad Politécnica de Bucarest. Después de la reunión del Comité, fue visitado el laboratorio BIVP de la Universidad Politécnica de Bucarest.

Las charlas fueron presentadas por el Profesor Janusz Piechocki, Profesor Zoltan Sibalszky, Profesor Gheorghe Marian, Vicerrector de la Universidad Politécnica de Bucarest, el Profesor Tudor Prisecaru, Decano de la Facultad de Mecánica y el Profesor Laurentiu Fara.

La Sesión Plenaria, moderada por el Profesor Laurentiu Fara se desarrolló entre las 16:00 y las 18:00 horas. Los expositores invitados fueron el Profesor Axel Munack –“Biocombustibles en Europa y Alemania”, el Profesor Stephane Godbout –“Producción de energía a partir de la biomasa agrícola” y el profesor Fernando Sebastián –“El caso español de la utilización de biomasa para propósitos de energía”. Posteriormente se efectuó una sesión de pósters.

En el Segundo día, 24 de junio, se efectuaron cuatro sesiones orales paralelas:

- Biomasa para energía (7 trabajos presentados)
- Sistemas biotecnológicos (7 trabajos presentados)
- Biocombustibles (10 trabajos presentados)
- Otras tecnologías RES (7 trabajos presentados)
- Estas reuniones tuvieron lugar entre las 09:00 y 11:30 horas.

Los participantes fueron invitados a una visita especial a los laboratorios de la Universidad Politécnica de Bucarest, a saber: Biotecnologías, hervidores para Biomasa y Combustibles alternativos.

La conferencia fue acompañada por un muy bien estructurado programa social consistente en: Cóctel, Cena de la reunión, una visita al centro de Bucarest y un tour de estudio post-conferencia representativo en Transilvania, organizado en tercer día, jueves 25 (visitas a: el invernadero más grande, calentado con biomasa forestal de Rumania; una iglesia del siglo XII certificada; Prejmer, uno de los establecimientos mejor preservados de la edad media en Europa; el pueblo de Sighisoara; y un monasterio del siglo XIV, Cozia).

En este Simposio internacional participaron más de 50 personas de 9 países diferentes: Canadá, Francia, Alemania, Hungría, Polonia, Rumania, España, Turquía y Ucrania. En conjunto, la Conferencia podría ser considerada un evento muy exitoso de CIGR.

Professor Janusz Piechocki

Presidente de la sección IV de CIGR

Professor Zoltan Sibalszky

Presidente Honorario de la sección IV de CIGR

Professor Laurentiu Fara

Presidente del Comité Científico de BRETS 2011

CIGR Sección IV

La sinergia en el desarrollo técnico de Agricultura e Industria Alimentaria

II. Conferencia Internacional de la CIGR Comité Nacional de Hungría, la Facultad de Ingeniería Mecánica de la Universidad Szent István, y la Junta de Ingeniería Agrícola de la Academia

Húngara de Ciencias

Universidad Szent István

Godollo, Hungría

9-15 octubre, 2011.

Tópicos

Con el foco en el desarrollo técnico y tecnológico, la Conferencia discute la sinergia entre la agricultura y la industria, energética, educación e investigación. Los tópicos se enfocan en los cultivos y sistemas de producción hortícola, tecnologías post-cosecha, ganadería, técnicas de medición, investigación básica para la ingeniería agrícola, economía y producción agrícola, ingeniería forestal, recursos renovables y materias primas, ingeniería mecánica, mantenimiento y gestión de maquinarias.

La conferencia versa con preguntas actualizadas la energía solar, geotérmicas, eólicas, centrales de energía de biomasa, bombas de calor, e híbridos de energías renovables. Además de las preguntas antes mencionadas reales y resultados investigaciones de la industria del medio ambiente, logística, agricultura de precisión, además de

cuestiones de ingeniería asistida por computador, los sistemas de producción. La gestión de proyectos también será discutida.

Información importante

Fecha límite para la presentación de los trabajos: 23 de mayo de 2011.

Inscripción final: 25 de julio de 2011

Fecha límite para el envío del texto completo: 9 de septiembre de 2011.

Apertura de la conferencia: 9 de octubre de 2011.

Opcional: viajes de estudio de dos días: 14-15 de octubre de 2011.

El programa detallado de la conferencia y la información de inscripción, está disponible en:

<http://www.synergy.szie.hu>

Para más información

Dr. Zoltán BÁRTFAI, Comité organizador

e-mail: synergy@gek.szie.hu

tel: +3628522047

CIGR Sección VI Informe sobre la sexto Simposio Técnico Internacional CIGR. Hacia una cadena alimentaria sostenible: - 18-20 de abril de 2011, Nantes, Francia

Siguiendo al exitoso 1^{er} Simposio Internacional sobre Procesamiento de Bioproductos y Seguridad Alimentaria efectuado en Beijing en octubre de 2004; el 2^o Simposio Internacional sobre el futuro de la Ingeniería en alimentos en Varsovia, en 2006; 3^o de alimentos y productos agrícolas: Procesamiento e Innovaciones en Nápoles en septiembre de 2007, el 4^o Simposio sobre Alimentos y Tecnología de bioprocesos en Foz do Iguazú, Brasil, del 31 de agosto al 4 de septiembre de 2008, y el 5^o Simposio sobre Procesamiento de Alimentos, Control de Tecnología de Bioprocesos y Gestión de Calidad de los Alimentos en Potsdam, Alemania en septiembre de 2009, el sexto Simposio Técnico Internacional de CIGR Sección VI Hacia una Cadena Alimentaria Sostenible se celebró en Nantes, Francia del 18 al 20 de abril de 2011.

Este simposio fue conjuntamente organizado por Oniris (Facultad Nacional de Medicina Veterinaria, Ciencia Alimentaria e Ingeniería, en Francia) y el CIGR, Sección VI, el que fue apoyado por las siguientes organizaciones principales, incluyendo IAEF – Asociación Internacional de Ingeniería y Alimentos, EFFoST – Federación Europea de Ciencia y Tecnología, ASABE – Sociedad Norteamericana de Ingenieros Agrícolas y Biológicos, y la AgEng Sociedad Europea de Ingenieros Agrícolas; junto con organizaciones locales tales como GEPEA (Ingeniería de Procesos para el laboratorio Ambiental y de Alimentos), el CNRS (Centro Nacional para la investigación Científica, y muchos otros.

El tema de esta conferencia es “Hacia una Cadena

Alimentaria Sostenible Hoy en día, todas las personas involucradas en la cadena se enfrentan a preguntas críticas sobre la a de proporcionar alimentos seguros y saludables para una población mundial que se espera que alcance los 9 mil millones en 2050, la forma de garantizar que los sistemas de producción agrícola y alimentaria son sostenibles en el largo plazo, y la mejor forma de promover la innovación a lo largo de toda la cadena alimentaria. Por lo tanto la industria alimentaria se está esforzando por desarrollar tecnologías innovadoras que pueden aportar beneficios importantes tanto para el consumidor como para el medio ambiente, y desarrollar una amplia variedad de productos con mayor vida útil, funcionalidad y atributos de calidad. En particular, los progresos se han hecho en el desarrollo de nuevos métodos de procesamiento, tecnología de control avanzado y sistemas de calidad que sean eficaces y eficientes de gestión, lo que garantiza los productos, la mejora del valor nutricional, y la minimización de los impactos ambientales. A pesar de estos avances tecnológicos, muchos de los problemas fundamentales permanecen, y los intereses de investigación son altos, como lo indica el gran número de trabajos presentados a esta conferencia.

En total, la conferencia atrajo 479 trabajos. Luego de la revisión por parte de los pares, 432 trabajos de 42 países fueron aceptados para su presentación en el simposio (Figura 1) y 327 personas provenientes de 44 países asistieron efectivamente al evento (Figura 2). En dos días y medio se presentaron 121 ponencias orales en 22 sesiones paralelas. Además, 7 ponencias fueron presentadas en la sesión especial en el último medio día y las ponencias restantes fueron presentadas como pósters en la sesión correspondiente durante todo el período del simposio. Se organizó una competencia premiada en honor de las mejores presentaciones de pósters, para investigadores jóvenes de menos de 35 años de edad, con un primer, segundo y tercer lugar. Los premios consistían en dos (para el primer premio) y uno (para el Segundo y tercero) libros nuevos de la serie “Ingeniería de Alimentos Contemporánea”, donados por CPR Press, más un certificado. La ceremonia de premiación fue efectuada al comienzo de la cena oficial, en un placentero viaje en bote a lo largo del río Erdre, con una perfecta condición climática, el martes 19 de abril.



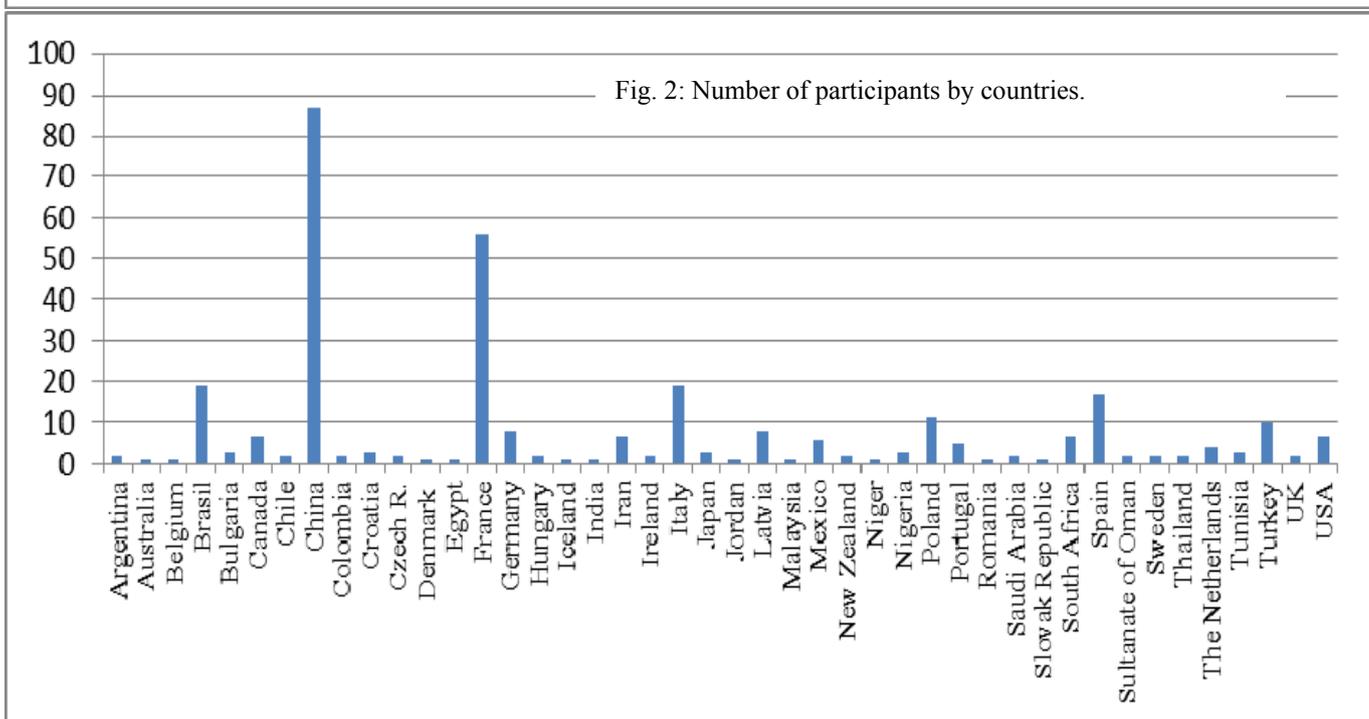
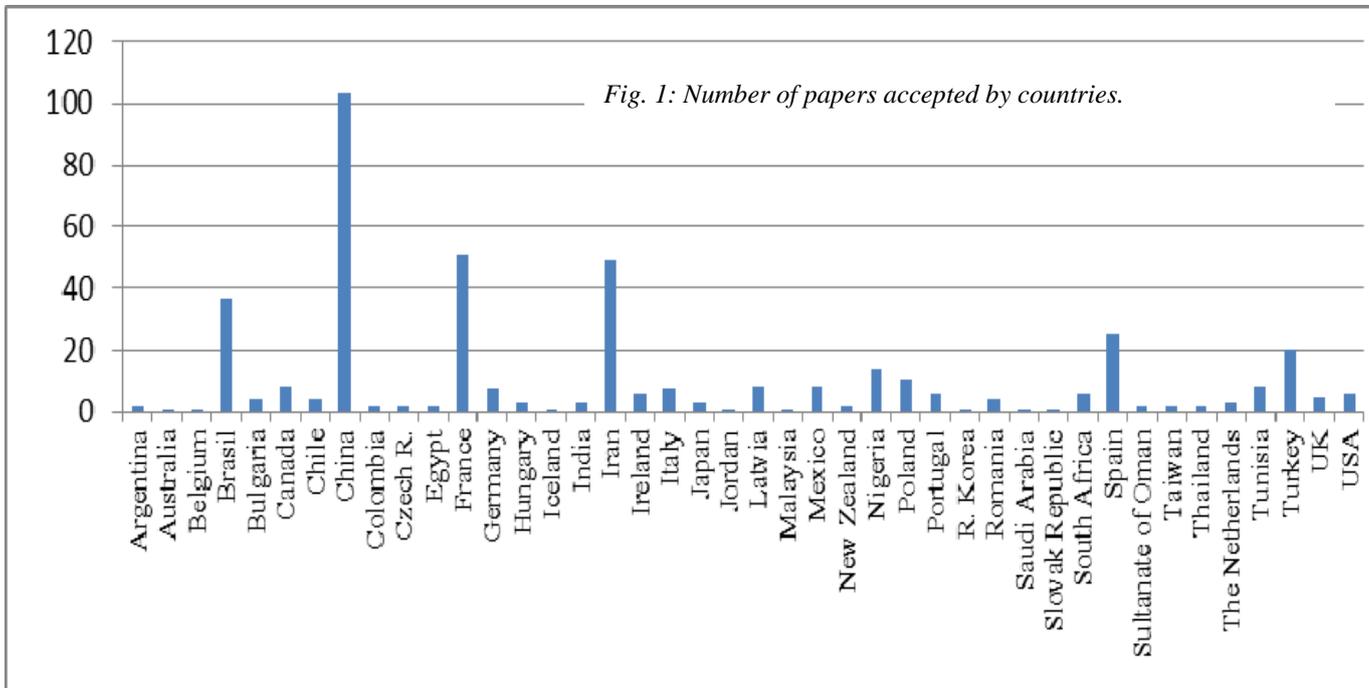
Prof. Da-Wen Sun

También se efectuaron reuniones de gestión durante el simposio. Dichas reuniones incluyeron la reunión del Presidium el lunes 18 de abril y la reunión del Consejo de laS VI, el martes 19 de abril.

Los trabajos completos presentados en la conferencia fueron publicados en las actas del congreso en CD-ROM. Como en los simposios anteriores, los trabajos seleccionados serán publicados en una edición especial de Springer "Alimentos y Tecnología de Bioprocesos - una revista internacional". En la actualidad el número especial está siendo preparado.

El 7º Simposio Internacional de la CIGR Sección VI se llevará a cabo en la Universidad de Stellenbosch, Sudáfrica, del 25 al 28 noviembre de 2012. Para más detalles sobre el 7º Simposio serán publicados en los boletines CIGR cuando estén disponibles.

*Professor Da-Wen Sun
Incoming President of CIGR*



Grupo de trabajo CIGR en seguridad Alimentaria
Informe sobre el Taller de Seguridad Alimentaria en Dijon

El grupo de trabajo (GT) de CIGR sobre Seguridad Alimentaria, organizó en abril de 2011, el taller de seguridad Alimentaria, Avances y tendencias, en Dijon, Francia. El taller fue la primera actividad del GT que se inició formalmente durante el Congreso Mundial 2010 CIGR en junio de 2010 en Quebec, Canadá, el que se inició justo antes de Simposio de Nantes, de la sección VI de CIGR, el que fue organizado conjuntamente entre el Grupo

de Trabajo de Seguridad Alimentaria y el Embrapa (Corporación brasilera de Investigación Agrícola) y el Sgrosup Dijon, donde tuvo lugar el evento. Esta reunión contó con 87 contribuciones, enfocadas diferentes aspectos relacionados con la seguridad alimentaria a lo largo de la cadena alimentaria, desde las materias primas hasta los productos alimenticios y desde los procesos de producción hasta los análisis de alimentos. El evento incluyó 19 conferencias divididas en cuatro secciones: Riesgo y trazabilidad; Química, microbiológica y riesgo genético; Procesos de preservación de alimentos; Seguridad alimentaria y análisis. El programa incluyó también sesiones orales, que totalizaron 11 charlas sobre los mismos temas de las secciones de conferencias, además de 57 paneles, agrupados en las siguientes categorías: microbiología de los alimentos, los riesgos, trazabilidad y seguridad alimentaria, alimentos y análisis de contaminantes, y los procesos de conservación y Tecnología de los Alimentos. Además de las secciones

técnicas, tuvo lugar un debate sobre las perspectivas y actividades para el GT, que incluían talleres anuales, la creación de una página Web, la publicación de los trabajos del taller en un número especial de la revista Alimentación y la Tecnología de bioprocesos y la elaboración de un documento de referencia sobre la posición de la legislación sobre seguridad en las nuevas tecnologías de todo el mundo. El próximo taller está programado para ser celebrado en Valencia en julio de 2012, junto con la 3^a Conferencia Internacional de CIGR Ingeniería Agrícola 2012, seguido por el 3^{er} Taller que se organizará en Guelph, Canadá, en 2013.

Dr. Amauri Rosenthal

Vicepresidente GT en Seguridad Alimentaria

millones personas. Los documentos aprobados también revisaron algunas recomendaciones acerca de políticas y estrategias probadas para reducir la brecha genérica en la agricultura y el desarrollo rural

4. OTRAS ACTIVIDADES

XXIV PIARC Congreso Mundial de Caminos Ciudad de México, México 26-30 de noviembre de 2011

Algunas sesiones tienen que ver con caminos rurales (menores). Se presentará el informe del Comité Técnico a.4 "Sistemas de Caminos Rurales y Accesibilidad Rural". Se anuncia una sesión especial sobre "Mantenimiento Sustentable en Caminos rurales".

Más información: <http://www.piarc.org>

Dr. Gerrit J. Carsjens
Secretario de CIGR Sección I

Informe de Participación de la 37^a reunión de la Conferencia de la FAO: 25 junio - 2 julio de 2011

Durante los 7 días de la conferencia, muchos argumentos diferentes fueron presentados y discutidos. En concordancia con la declaración de la misión CIGR, los principales temas de interés (tomados de los documentos oficiales dados a conocer), son los siguientes:

El vital rol de las mujeres en la agricultura y el desarrollo rural: la eliminación de la brecha entre hombres y mujeres en el acceso a los recursos e insumos agrícolas podría aumentar los rendimientos en granjas de mujeres en un 20-30 por ciento y aumentar la producción agrícola en los países en desarrollo, 2.5-4 por ciento, lo que a su vez podría reducir el número de personas desnutridas en el mundo entre 12-17 por ciento de las personas o entre 100-150

Plan de Implementación de una Estrategia Global para mejorar las Estadísticas Agrícolas: La FAO, en colaboración con otras instituciones internacionales, regionales y nacionales para desarrollar el Plan de Implementación de la Estrategia Mundial (CSNU) y movilizar los recursos necesarios para su ejecución con la participación de todos los actores clave a nivel nacional, regional e internacional. El Plan Mundial y el Plan Regional para África están en sus trámites finales, mientras que la elaboración del plan de Asia, el Pacífico y América Latina ya se ha iniciado. El borrador del Plan Global y el Plan para África fueron presentados y discutidos por más de 300 expertos de nivel superior, provenientes de más de 70 países, durante la Quinta Conferencia Internacional sobre Estadística en **Agricultura, que se efectuó en Kampala, Uganda, en octubre de 2010.**

Año Internacional de los Bosques 2011: la FAO alienta a los países a involucrarse activamente en la Celebración del Año Internacional de los Bosques 2011 y mejorar la cooperación en pos de este fin. El Consejo reconoce la importancia de los recursos adecuados en el éxito de las actividades de sensibilización del público y alentar a los países ya la FAO a buscar sinergias y enfoques innovadores en este sentido. También subrayó el importante papel de un Día Internacional de los Bosques en la promoción del manejo sostenible de los bosques y apoyar su creación, y recomendar que la FAO sirva como un centro de información de eventos relacionados con la celebración de ese día.

Aprobación del presupuesto: Conferencia gobernante de la FAO ha aprobado por unanimidad un presupuesto ordinario de \$1,005.6 millones de dólares para la Organización, para el bienio 2012-13, lo que equivale a un aumento del 1,4 por ciento durante el bienio en curso. El

presupuesto prevé la plena aplicación del programa de trabajo propuesto, así como el Plan de Acción Inmediato para la renovación de la FAO. Reconociendo la necesidad para los programas de la FAO de estar protegidos económicamente, los miembros pidieron al Director General para garantizar la eficacia y un ahorro de tiempo de \$ 34,5 millones más allá de las economías que ya se había programado. Además, la FAO espera recibir alrededor de US \$ 1,4 mil millones de contribuciones voluntarias de los miembros y socios en el próximo bienio.

El Estado de la Alimentación y la Agricultura: Se examinó el desarrollo de los precios en mercados internacionales y domésticos sobre la base de la información disponible, tan recientemente como junio de 2011 y se dirigió la atención a las implicaciones de los altos precios de los alimentos y de la volatilidad y el débil crecimiento económico para el hambre global y la desnutrición. Un documento elaborado por el Consejo describe la producción, consumo y comercio de alimentos y productos agrícolas a nivel mundial y regional y se describen las medidas necesarias para mejorar la resistencia de los mercados a las fluctuaciones de los precios y a las fluctuaciones económicas. El mercado de productos más recientes y la información sobre precios está disponible en las últimas ediciones de Perspectivas Alimentarias, el Monitor Global de Precios de los Alimentos, las Perspectivas de Cosechas, y Situación alimentaria, la situación alimentaria mundial y otros productos de información de la FAO. El Índice Global de Precios de la FAO está actualmente por sobre los niveles experimentados durante la crisis alimentaria de 2007 – 2008 y, por lo tanto, es recomendable que las políticas futuras ayuden a mitigar los riesgos asociados con la volatilidad de los precios mediante el fomento a la capacidad de recuperación del sistema alimentario mundial y proteger a los más vulnerables de las crisis.

Estado de Ejecución del Plan de Acción Mundial para los Recursos Genéticos Animales: El documento entrega una visión general acerca de las actividades realizadas por la FAO, en colaboración con asociados, bajo la dirección de la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura, en apoyo de la aplicación del Plan de Acción Mundial para los Recursos Genéticos Animales desde 2009. La Conferencia sugirió acciones destinadas a alentar a la FAO para colaborar con otras organizaciones e instituciones en la implementación de políticas que apunten a la conservación y al uso sustentable de la biodiversidad para la alimentación y la agricultura, incluyendo recursos genéticos animales y, más específicamente, investigar posibles gestiones institucionales para IPBES, incluyendo posibles implicaciones legales, financieras y administrativas para la FAO.

Erradicación Mundial de la Peste Bovina: Fue oficialmente celebrada en una sesión plenaria. La peste bovina está cerca de convertirse en historia, en ser la primera enfermedad animal en ser eliminada gracias al esfuerzo humano y solo la segunda enfermedad de cualquier tipo, después de la viruela en los humanos. El

éxito en la lucha contra la peste bovina pone de relieve lo que se puede lograr cuando las comunidades, los países y las instituciones trabajen juntos. Después de décadas de esfuerzos para erradicar una enfermedad que mantuvo el cruzar las fronteras nacionales, los países y las instituciones acordaron que tenían que coordinar sus esfuerzos en un solo programa, coherente. El programa de erradicación de la peste bovina es parte del más grande Sistema de prevención de emergencias transfronterizas de los animales y las plagas y enfermedades (EMPRES) de FAO.

Elección de Director General de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO): José Graciano da Silva, brasileño de 61 años recibió 92 de los 180 votos posibles, venciendo al antiguo Ministro del Exterior Español, quien recibió 88. Como Ministro Extraordinario de Brasil de la Seguridad Alimentaria y Combate al Hambre fue responsable de la aplicación del país de gran éxito "Hambre Cero" ("Hambre Cero") del programa, en cuyo diseño también jugó un papel protagónico. El programa ayudó a sacar a 24 millones de personas de la pobreza extrema en cinco años y reducir la desnutrición en Brasil en un 25 por ciento.

Preparación de la FAO para RIO+20: Enverdeciendo de la Economía con Agricultura (GEA): Evento asociado a la 37ª Conferencia: los miembros de la FAO fueron informados acerca de la preparación para la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Desarrollo Sustentable (UNCSD), que se efectuará en Río de Janeiro, Brasil, del 4 al 6 de junio de 2012 (Río+20). Los dos temas principales de la Conferencia, acordados por la Asamblea General son: 1) en el contexto del desarrollo sostenible y la erradicación de la pobreza, y 2) el marco institucional para el desarrollo sostenible. La FAO participa en los preparativos para la CDS a fin de abordar el complejo concepto de sustentabilidad, incluyendo los relacionados entre sí las dimensiones ambientales, sociales y económicas. Más específicamente, la FAO se ha comprometido a explorar cómo el concepto de economía verde se traduce en el sector de la alimentación y la agricultura. Teniendo en cuenta la importancia de la agricultura, la silvicultura y la pesca en el alivio de la pobreza y el gran impacto (positivo o negativo) de la gestión de los recursos naturales, estos sectores son parte esencial de cualquier estrategia de economía verde. Una economía verde necesita un doble esfuerzo para aumentar la productividad de alimentos y la agricultura, al tiempo que provoca mejoras tanto ecológicas y de eficiencia económica en el uso de los recursos de toda la cadena alimentaria: a partir de los recursos usados y reciclados durante la producción, a través de la minimización de residuos durante el manejo post-cosecha, el procesamiento, el comercio minorista y el consumo, el comercio justo.

Todos los documentos relacionados están disponibles en <http://www.fao.org/bodies/conf/c2011/en/>

Prof. Paolo Menesatti
Miembro del Consejo Sección VI de CIGR

6. PUBLICACIONES

Ingeniería Agrícola Internacional. La Revista CIGR

Dr. Wang Yingkuan, Editor-en-Jefe
ISSN 1682-1130

Envíe manuscritos para su revisión por pares a www.CIGRjournal.org

Desde la implementación de Sistema de Revista Abierta (OJS) por la revista CIGR, el número de envíos de manuscritos y de los usuarios registrados sigue aumentando. La siguiente tabla muestra las estadísticas de

la revista CIGR de enero a marzo 2011, después de utilizar OJS.

Nota: Los porcentajes de los envíos a ser revisados por pares pueden, algunas veces, no ayudar a sumar el 100%, debido a que los trabajos enviados pueden ser aceptados, rechazados o estar todavía en proceso de revisión.

Estadísticas enero-marzo 2011

De enero a marzo del año 2011, 37 manuscritos se han presentado, que es un poco más que los 32 de octubre a diciembre de 2010. El tiempo promedio para llevar a cabo una revisión y

Volúmenes (Vol.13, No.1, 2011)	Publicado 1 (No. 1)
Ítems (Trabajos de investigación)	Publicado 15 in No.1
Total nuevos envíos	37
Revisados por pares	18
Retrasados en la sección mano del editor	19 (51%),
En revisión con algunos comentarios de revisores	9 (24%)
En revisión sin comentarios de revisores	4 (11%)
Aceptados	3 (8%)
Rechazados	8 (21%)
Reenviados	4, 0
Días desde el envío a la revisión completa	Más de 80
Días desde el envío a la publicación	Más de 150

publicación de un manuscrito es mayor a 30 días (en comparación con los datos de la primera temporada). Como podemos ver, muchas presentaciones (51%, inferior al 68% en la última temporada) estaban en de revisión por parte de los editores de sección. Esto se debe a una serie de razones, tales como la transición no regular después del retiro de algunos editores de la sección, la gran carga de trabajo para un número limitado de editores de la sección, inoperancia de la revisión en línea por medio de OJS, y algunas otras razones personales. Muchos autores se quejan de la tardanza y las medidas se deben tomar antes de acelerar el proceso de revisión.

Hasta el 24 de junio de 2011, el número total de usuarios registrados en el Diario CIGR alcanzó los 7388, y los usuarios registrados alcanzaban la cifra de 6877, con 3674 nuevos usuarios. Sin embargo, 1.047 con 69 nuevos fueron registrados como evaluadores en la base de datos de la revista. En comparación con el número de usuarios registrados al final de 2010 y el final de marzo de 2011, hubo un aumento significativo en los últimos seis y tres meses. Debido a la información de registro incompleto, sobre todo sin intereses en cuanto a revisión, es difícil para seleccionar revisores apropiados de acuerdo a su experiencia. La Revista CIGR Diario da una calurosa bienvenida a su participación y agradecemos su apoyo. Si no está registrado en la Revista CIGR, por favor hágalo vaya a la página Web y regístrese como autor y revisor. Por otra parte, con el fin de aumentar el número de revisores, se sugiere a los autores recomendar 3-5 pares expertos cualificados como los revisores potenciales de sus manuscritos, cuando los someten a la Revista CIGR.

Por otra parte, hay 215 manuscritos presentados a la Revista CIGR, con 6 trabajos aceptados, y el resto aún están en proceso de revisión en revisión. Gracias.



Dr. Wang Yingkuan

Dr. Wang Yingkuan
Editor en Jefe Revista CIGR

CIGR Comités de Sección (para 2011)

Sección I:	Tierra y Agua	(Presidente: Guanhua Huang [China])
Sección II:	Estructuras y Ambiente	(Presidente: Thomas Banhazi [Australia])

Sección III: <i>Producción Vegetal</i>	(Presidente: John K. Schueller [USA])
Sección IV: <i>Energía en Agricultura</i>	(Presidente: Janusz Piechocki [Polonia])
Sección V: <i>Gestión de Sistemas</i>	(Presidente: Claus Gron Soerensen [Dinamarca])
Sección VI: <i>Bioprocesos</i>	(Presidente: Linus Opara [South África])
Sección VII: <i>Tecnología de Información</i>	(Presidente: Seishi Ninomiya [Japón])

Toda la correspondencia e información sobre actividades por venir deberían ser enviadas a:

SECRETARÍA GENERAL CIGR

Profesor Dr. Toshinori Kimura, Secretario General

Profesor Asociado Dr. Yutaka Kaizu, Editor en Jefe

Hokkaido University, Research Faculty of Agriculture

Kita-9, Nishi-9 Kita-ku, Sapporo, Hokkaido 060-8589, Japan

Tel.: +81-11-706-3885; Fax: +81-11-706-4147, E-mail: cigr_gs2010@bpe.agr.hokudai.ac.jp

LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

El Boletín de CIGR es una publicación trimestral de la Secretaría General de la CIGR. Este boletín también está disponible en francés, árabe, chino, ruso y español. CIGR no asume ninguna responsabilidad por las declaraciones y opiniones expresadas por los contribuyentes. Mientras que cada esfuerzo se ha hecho para que la información contenida en este boletín sea lo más preciso posible, esto no ofrece garantía de exactitud de parte de los editores. Los editores no tendrán ni la responsabilidad ante cualquier persona o entidad con respecto a la pérdida o daños relacionados con o derivados de los contenidos de este boletín.